

Пашина Алена Владимировна

кандидат филологических наук,
доцент кафедры иностранных языков
Тюменского индустриального университета

САМОПРЕЗЕНТАЦИЯ НА ЗАНЯТИЯХ ПО АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ В ТЕХНИЧЕСКОМ ВУЗЕ

Аннотация:

В статье анализируется опыт формирования компетенции самопрезентации на английском языке у студентов технического университета. Доказывается, что знание кросс-культурной специфики различных видов самопрезентации является важным элементом коммуникативной компетентности выпускника современного вуза.

Ключевые слова:

самопрезентация, коммуникативная компетентность, компетенция самопрезентации, занятия по английскому языку, лингвокультурология, интерактивные методы обучения.

Pashina Alyona Vladimirovna

PhD in Philology, Assistant Professor,
Foreign Languages Department,
Industrial University of Tyumen

SELF-PRESENTATION IN ENGLISH AS A FOREIGN LANGUAGE CLASSES AT TECHNICAL UNIVERSITIES

Summary:

The article analyses the experience of development of self-presentation competence in the English as a foreign language classes at a technical university. It is proved that the knowledge of cross-cultural specificity of various types of self-presentation is an important element of communicative competence of a modern higher school graduate.

Keywords:

self-presentation, communicative competence, self-presentation competence, English language classes, cultural linguistics, interactive teaching methods.

Самопрезентация как один из базовых инструментов самопродвижения – феномен западной культуры, ориентированной на зримую, материальную успешность индивидуума. Как считает А. Вежбицкая, русской ментальности свойственен «всеохватывающий традиционализм мышления – осознаваемая членами общества сила, которая состоит не в личности и ее самооценности, как в культуре Запада, а в толпе, в массе» [1]. Тем не менее молодому специалисту необходимо обладать рядом общекультурных компетенций, помогающих осознать и реализовать свой потенциал в высококонкурентной среде глобального рынка труда. В связи с этим в техническом вузе возрастает роль дисциплин гуманитарного блока, отвечающих за формирование коммуникативной компетентности учащегося, которая, на наш взгляд, должна включать и компетенцию самопрезентации как на русском, так и на иностранном языке.

Термин «самопрезентация» (англ. self-presentation) используется в научных трудах по психологии, педагогике, лингвистике, менеджменту, маркетингу. В самом широком значении этого понятия содержится представление о том, что вся коммуникативная деятельность человека (вербальная и невербальная), по сути, является его самопрезентацией. В данной работе под самопрезентацией мы понимаем комплекс осознанных действий (техник), направленных на формирование у коммуниканта положительного образа коммуникатора. Компетенцию самопрезентации можно определить как способность выбрать и реализовать нужную технику формирования и транслирования собственного положительного образа в конкретной коммуникативной ситуации.

Применительно к занятиям по английскому языку можно говорить о нескольких формах осознанной, управляемой самопрезентации:

- 1) монолог о себе, в том числе и самопрезентация, подготовленная как слайд-шоу или фотоколлаж;
- 2) диалоги и полилоги, имитирующие ситуацию знакомства;
- 3) резюме;
- 4) визитная карточка.

Рассказ о себе, своей семье и учебе в университете – первый этап обучения иностранному языку в вузе. Традиционный монолог может сопровождаться слайд-шоу в программе PowerPoint или фотоколлажем. Далеко не всякое такое выступление можно определить как презентацию. Зачастую студенческие иллюстрированные монологи однотипны, фрагментарны, обрываются внезапно: им не хватает смыслового стержня, базовой идеи, которая должна структурировать текст и транслироваться аудитории. Задача преподавателя – познакомить студентов с основными правилами подготовки и представления презентации, создать условия для формирования этого элемента коммуникативной компетентности учащегося.

Центральная идея самопрезентации первокурсника довольно проста и отражена в названии: «Я – студент университета». Автор должен, с одной стороны, раскрыться как разносторонняя уникальная личность со своими предпочтениями, увлечениями и хобби, с другой – осознать себя частью университетского сообщества, будущим специалистом определенного профиля. Учащийся должен ответить на ряд вопросов: почему я выбрал этот вуз и факультет? Важен ли для меня и моей карьеры английский язык? Каким я вижу себя через пять лет? Процесс подготовки к такой презентации предполагает самоанализ и самоактуализацию, студент становится субъектом образовательного процесса, значительно повышается его мотивация, а значит, и эффективность занятий. Обязательный элемент презентации – ответы на вопросы аудитории – позволяют активизировать речевую деятельность всех членов группы.

Работа с текстом-образцом становится базой для создания собственного монолога. Прорабатываются необходимые лексико-грамматические формы. Важным элементом обучения является закрепление в речи вводных фраз и оборотов, а также устойчивых синтаксических конструкций, позволяющих легко воспроизвести собственное высказывание. Вторым этапом – просмотр и анализ видеороликов презентаций. В ходе дискуссии студенты сами определяют признаки успешной самопрезентации, преподаватель лишь дополняет составленные учащимися рекомендации. Следует особенно подчеркнуть значение четкой структуры презентации, ее связь с основной идеей. Также важны лингвокультурологический комментарий о роли и способах британской (более сдержанной) и американской (демократичной, зачастую гиперболизированной) самопрезентации, сравнение форм вербального и невербального самопредставления в англоязычной и русской культуре. Завершающий этап – просмотр студенческих работ, их анализ и оценка.

Следующий шаг на пути формирования коммуникативной компетентности выпускника технического вуза – овладение навыками кросс-культурного делового общения, важным элементом которого являются такие формы самопрезентации, как резюме и участие в собеседовании при приеме на работу. Как правило, студенты овладевают этими видами самопродвижения в рамках курса делового иностранного языка, который, на наш взгляд, предполагает трансляцию определенного прагматизма, свойственного западному деловому миру. Объем, включение/невключение пунктов *curriculum vitae* (CV) – резюме, их определенное расположение, с одной стороны, экономит время адресата, с другой – дает возможность автору создать образ оптимального кандидата на вакантную должность. Следует отметить, что резюме также имеет национальную специфику. Например, в американском варианте CV пункт «Персональные данные» не должен включать сведения о поле, возрасте, национальности, семейном положении – все это может являться поводом для обвинения работодателя в дискриминации.

Анализ различных вариантов резюме, изучение рекомендаций экспертов, составление собственного CV становятся подготовкой к обучающей деловой игре «Собеседование при приеме на работу» («Job Interview»). Данный интерактивный метод обучения дает возможность погрузиться в языковую среду и создает условия, активизирующие общекультурные и профессиональные компетенции учащихся [2]. Студент становится субъектом образовательного процесса, так как «компетентность не может быть отделена от конкретных условий ее реализации и может проявляться только в деятельности» [3, с. 32]. Интересен подход, когда ситуация *job interview* моделируется дважды: первый раз со студентами собеседование проводит преподаватель, который в качестве источника информации о претенденте использует его резюме и *cover letter* (сопроводительное письмо). Как правило, интервью получается стрессовым, но такой личный опыт доказывает необходимость тщательной подготовки к этому виду делового общения. Затем следуют анализ ошибок, сбор и обсуждение информации о правилах и способах проведения *job interview*, просмотр видеороликов и т. д. Полученные знания апробируются на втором собеседовании, которое проводится в группах самими учащимися.

Еще один вариант самопрезентации в деловом мире – визитная карточка, изготовление которой предшествует обучающей деловой игре «На конференции» («At the conference»), имитирующей ситуацию неформального общения участников бизнес-конференции во время перерыва на кофе. Задача студентов – завязать как можно больше полезных знакомств, обменявшись визитными карточками. Важно познакомить учащихся с этикетными нормами вручения/принятия визитной карточки. Так, недопустимо не глядя прятать ее в карман, демонстрируя неуважение к собеседнику. Подготовка к этой деловой игре включает отработку ряда навыков, связанных с особенностями коммуникативного поведения британцев: высокий уровень самоконтроля, бытовой вежливости, эмоциональная сдержанность [4]. Прослушивая, просматривая, обсуждая и составляя собственные мини-диалоги, студенты постигают тонкости завязывания, поддержания и окончания беседы (или вежливого уклонения от общения) в англоязычном мире. Именно эти знания и навыки, пропущенные сквозь призму опыта, во многом определяют успешность кросс-культурного общения, делая возможным плодотворное межнациональное научно-техническое сотрудничество.

Таким образом, компетенция самопрезентации на иностранном языке предполагает способность применять в зависимости от ситуации различные техники самопродвижения: целевой аудитории транслируется результат саморефлексии и самоактуализации, вербальная и невербальная реализация которого осуществляется с опорой на традиции деловой практики англоязычного мира. Формирование данной компетенции на занятиях по английскому языку происходит с помощью интерактивных методов обучения, создающих условия для приобретения учащимися опыта деятельного личностного познания иной лингвокультурной реальности. Необходимость усвоения такого опыта как элемента коммуникативной компетентности выпускника вуза обусловлена процессом глобализации современного мира.

Ссылки:

1. Вежбицкая А. Понимание культур через посредство ключевых слов [Электронный ресурс] // Вежбицкая А. Культура и этнос : учеб. пособие. Волгоград, 2002. URL: http://www.gumer.info/bibliotek_Buks/Culture/KultEtn/15.php (дата обращения: 01.06.2016).
2. Пашина А.В. Обучающая деловая игра как метод развития инновационного мышления [Электронный ресурс] // Общество: социология, психология, педагогика. 2016. № 4. URL: http://dom-hors.ru/rus/files/arhiv_zhurnala/spp/2016/4/pedagogics/pashina.pdf (дата обращения: 04.06.2016).
3. Пчелинцева И.Г. Реализация компетентного подхода при обучении иностранным языкам в техническом вузе // Вестник Сибирской государственной автомобильно-дорожной академии. 2010. № 15. С. 31–35.
4. Стернин И.А. Коммуникативное поведение в структуре национальной культуры [Электронный ресурс]. URL: <http://www.iling-ran.ru/library/psylingva/sborniki/Book1996/Part2-2.htm> (дата обращения: 22.06.2016).

References:

Pashina, AV 2016, 'Educational business game as a method of development of innovative thinking', *Obshchestvo: sotsiologiya, psikhologiya, pedagogika*, no. 4, viewed 01 June 2016, <http://dom-hors.ru/rus/files/arhiv_zhurnala/spp/2016/4/pedagogics/pashina.pdf>, (in Russian).

Pchelintseva, IG 2010, 'The implementation of competence approach in teaching foreign languages in technical colleges', *Vestnik Sibirskoy gosudarstvennoy avtomobil'no-dorozhnoy akademii*, no. 15, pp. 31-35, (in Russian).

Sternin, IA 1996, *Communicative behavior in the structure of national culture*, viewed 22 June 2016, <<http://www.iling-ran.ru/library/psylingva/sborniki/Book1996/Part2-2.htm>>, (in Russian).

Verzhbikaya, A 2002, 'Understanding cultures through keywords', *Culture and ethnicity*, Volgograd, viewed 01 June 2016, <http://www.gumer.info/bibliotek_Buks/Culture/KultEtn/15.php>, (in Russian).